



<b>Vorlage</b>		Vorlage-Nr:	A 61/0237/WP15
Federführende Dienststelle:		Status:	öffentlich
Planungsamt		AZ:	
Beteiligte Dienststelle/n:		Datum:	10.11.2005
Fachbereich Umwelt		Verfasser:	
<b>Wettbewerb - Rund um den Elisengarten -</b>			
Beratungsfolge:			<b>TOP: __</b>
Datum	Gremium	Kompetenz	
26.04.2006	B 0	Anhörung/Empfehlung	
04.05.2006	PLA	Entscheidung	

**Finanzielle Auswirkungen:**

Für die Mehrfachbeauftragung werden 96.593 Euro veranschlagt. Im Haushalt sind unter der Haushaltsstelle 1.61000.65810 Elisengarten, Wettbewerb 100.000 Euro in Ansatz gebracht.

**Beschlussvorschlag:**

**Die Bezirksvertretung Aachen-Mitte nimmt die Ausführungen sowie die Auslobung einer Mehrfachbeauftragung mit Kostenaufstellung und Zeitplan zur Umgestaltung des Elisengartens zur Kenntnis. Sie beschließt, dem Planungsausschuss zu empfehlen, wie vorgeschlagen zu verfahren.**

**Der Planungsausschuss nimmt die Ausführungen sowie die Auslobung einer Mehrfachbeauftragung mit Kostenaufstellung und Zeitplan zur Umgestaltung des Elisengartens zur Kenntnis. Er beschließt wie vorgeschlagen zu verfahren. Es wird eine Auswahl von fünf Büros aus den von der Verwaltung vorgestellten 11 Büros/Arbeitsgemeinschaften (siehe Vorlage im nicht öffentlichen Teil) getroffen.**

**Die nachstehenden Anträge gelten damit als behandelt:**

**SPD Fraktion im Rat - vom 07.12.1999: Umgestaltung des Elisengartens**

**CDU Fraktion im Rat - vom 17.11.2004: Innenstadtentwicklung**

**SPD Fraktion / Grüne Fraktion im Rat - vom 09.06.2005: Wettbewerb „Rund um den Elisengarten“**

**Antrag von Peter-Michael König, stellvertretender Bezirksvorsteher des Stadtbezirks Aachen-Mitte - vom 12.12.2005**

## **Erläuterungen:**

### **“Rund um den Elisengarten”**

#### **Mehrfachbeauftragung zur Umgestaltung und Öffnung des Elisengartens und der umgebenden Straßen**

#### **Es wird Bezug genommen auf folgende Anträge:**

- **SPD Fraktion im Rat - vom 07.12.1999: Umgestaltung des Elisengartens**
- **CDU Fraktion im Rat - vom 17.11.2004: Innenstadtentwicklung**
- **SPD Fraktion / Grüne Fraktion im Rat - vom 09.06.2005: Wettbewerb „Rund um den Elisengarten“**
- **Antrag von Peter-Michael König, stellvertretender Bezirksvorsteher des Stadtbezirks Aachen-Mitte - vom 12.12.2005**

Die Verwaltung wurde mit den oben aufgeführten Anträgen aufgefordert, den Elisengarten und den angrenzenden Bereich zeitgemäß umzugestalten bzw. einen beschränkten Realisierungswettbewerb zur Umgestaltung und Öffnung des Gartens auszuschreiben.

Das Projekt steht im engen Zusammenhang mit dem Vorhaben des APAG - Grundstückes am Büchel, so dass die Umgestaltung des Elisengartens jetzt gestartet werden kann.

Aufgrund der zahlreichen Vorgaben, die sich aus dem Umfeld ergeben und sehr spezieller Anforderungen an Büros, die bereits Erfahrungen mit ähnlich komplexen stadträumlichen Aufgaben vorweisen sollten, schlägt die Verwaltung eine Mehrfachbeauftragung entsprechend qualifizierter Büros vor.

Eine Formulierung der Aufgabe liegt als Grundlage für die Auslobungsunterlagen nun vor und ist der Vorlage beigelegt (Anlage 2).

Ebenfalls in der Anlage beigelegt ist der Zeit- und Finanzplan (Anlage 1).

In nichtöffentlicher Sitzung werden behandelt:

- Die Büros/Arbeitsgemeinschaften, die für die Mehrfachbeauftragung ausgewählt werden sollen. Dazu hat die Verwaltung 11 Büros/Arbeitsgemeinschaften ausgesucht, die in Dossiers mit charakteristischen Projekten vorgestellt werden. Es handelt sich überwiegend um Landschaftsarchitekturbüros, die als “Teamköpfe” mit Stadtplanern, Architekten und Künstlern kooperieren. Aus Kostengründen schlägt die Verwaltung vor, aus dem Kreis der 11 fünf auszuwählen, damit der im Haushalt ausgewiesene Etat eingehalten wird und gleichzeitig noch ein finanzieller Anreiz für die Büros besteht.
- Die Personen, die der Jury angehören sollen.
- Das Büro, das die Betreuung der Mehrfachbeauftragung einschließlich der formalen Abstimmungen übernehmen soll.

**Anlage/n:**

Zeit- und Finanzplan

Auslobungstext (Entwurf)

Ratsantrag der SPD-Fraktion vom 07.12.1999

Ratsantrag der CDU-Fraktion vom 17.11.2004

Ratsantrag der Fraktionen SPD und Grüne vom 09.06.2005

Antrag des Herrn stellvertr. Bezirksvorstehers König vom 12.12.2005